

有馬龍子記念

京都バレエ団公演

共催・京都バレエ専門学校



～京都・パリ姉妹都市提携60周年記念～

Triple Bill トリプル・ビル

19世紀後半パリ万博よりブームとなり、
西洋芸術に大きな影響を与えたジャポネズリ

日本初演

ル レ ヴ LE RÊVE “夢” 初演 1890年 パリオペラ座

～幻のバレエを復元～ 薄井憲二先生追悼

「夢」はパリ・オペラ座で1890年に初演された日本を舞台とするバレエ。ブルジョワ氏による復元。

楽譜を起こしパリ・オペラ座ピアニストによる生演奏。

西洋舞踊の代表格ともいえるバレエに「日本を舞台にした作品が存在した」というと、驚かれるでしょうか。19世紀後半、浮世絵の移入やパリ万博の影響でジャポネズリ(日本趣味)が大流行していた頃、異国情緒や新たな表現の探究のために、バレエも果敢に日本的な要素を取り入れていたのです。

(文:関典子(神戸大学准教授/

兵庫県立芸術文化センター薄井憲二バレエ・コレクションキュレーター))

新演出・振付・指導/ファブリス・ブルジョワ

(国立パリ・オペラ座バレエ団メートル・ド・バレエ)

『パキータ』第2幕より

～パリ・オペラ座にて復元されたピエール・ラコット版より～

フランス正統派バレエのスタイルを御覧いただきます。

指導:エリック・カミーヨ、ファニー・ガイダ(国立パリ・オペラ座)

『ラ・バヤデール』第2幕より

「ロミオとジュリエット」「ドン・キホーテ」にて高く評価された
ファブリス・ブルジョワ(パリ・オペラ座)による新演出・振付

ソロール:カール・パケット ガムザッティ:オニール八葉

国立パリ・オペラ座バレエ団ゲスト



カール・パケット

(国立パリ・オペラ座エトワール)



オニール八葉

(国立パリ・オペラ座ブルミエール)



アントワヌ・キルシェ

(国立パリ・オペラ座コリフェ)

AIRFRANCE



「夢」のポスター(テオフィル・アレクサンドル・スタンラン画/フランス/1890年)
所蔵:兵庫県立芸術文化センター 薄井憲二バレエ・コレクション

2018年

7月27日(金)

PM6:30開演

ロームシアター京都 メインホール

前売券(全指定席)

S席 10,000円 A席 8,000円 B席 6,000円

C席 4,000円 D席 2,000円 ※当日券500円up

2018年、京都とパリは、姉妹都市提携60周年を迎え、
また日本とフランスに正式な国交が結ばれて
160周年となります。
この記念の年にパリ・オペラ座バレエ団の指導者
ファブリス・ブルジョワが威信をかけて
幻のバレエ“ル・レーヴ”を復元!



構成・演出・振付指導

ファブリス・ブルジョワ *Fabrice Bourgeois*
(国立パリ・オペラ座バレエ団／メトロ・ド・パリエ)

1973年パリ・国立コンセルバトワールを首席で卒業。
同年パリ・オペラ座バレエ団入団。
引退後は、1994年よりパリ・オペラ座にて振付指導。オペ
ラ座のエスプリ、歴史を感じさせる、しゃれた振付には定
評があり世界的にも活躍中。



カール・パケット *Karl Paquette*
(国立パリ・オペラ座バレエ団／エトワール)

1987年 国立パリ・オペラ座バレエ学校入学
1994年 国立パリ・オペラ座バレエ団入団
1995年 ローザンヌ・ユーロヴィジョン
若手ダンサー・コンクールファイナリスト
1996年 コリフェ昇格
1999年 カルボー賞受賞
2000年 スジェ昇格
2001年 プルミエ・ダンスール昇格
2009年 エトワール昇格
甘いマスクと圧倒的な存在感。2015年、当バレエ団公演
「ロミオとジュリエット」等に主演。多くの観客を魅了。



オニール八葉 *Hannah O'Neill*
(国立パリ・オペラ座バレエ団／プルミエール)

3歳より東京、岸辺バレエスタジオでバレエを始める。
2001年 8歳でニュージーランドへ移住
2008年 オーストラリア・バレエスクールへ入学
2009年 ローザンヌ国際コンクールで優勝
2010年 ユースアメリカグランプリで金メダル
2013年 20歳で、国立パリ・オペラ座バレエ団に入団
2014年 コリフェ昇格
ヴァルナ国際コンクールにて銀メダル
2014年 Prix du Cercle Carpeaux
2015年 スジェ昇格
2016年 プルミエール・ダンスーズ昇格
2016年 Prix Arop de la Dance (アロップ賞受賞)



アントワーン・キルシェ
Antoine Kirscher
(国立パリ・オペラ座バレエ団／コリフェ)

2006年 国立パリ・オペラ座バレエ学校入学
2013年 国立パリ・オペラ座バレエ団入団
2015年 コリフェ昇格



ピアノ演奏
ミッシェル・ディエトラン
Michel Dietlin
(国立パリ・オペラ座バレエ団ピアニスト)

1967年スイスバーゼル生まれ。5才よりピアノを始める。
パリ国立高等音楽舞踊学校ピアノ科室内楽科を首席
で卒業。
1992年国立パリ・オペラ座バレエ学校ピアニストに就
任。国立パリ・オペラ座バレエ団リハーサルピアニスト
に任命。
国内外のバレエ団公演にてピアノ独奏者として活躍。

「LE RÊVE」“夢”STORY

時代は16～17世紀、舞台はキオト(京都)の近く、海辺の村のタケノ(琵琶湖沿岸との説もある)。
主人公の村娘ダイタはタイコという婚約者がいるにも関わらず、領主サクマに思いを寄せている。女神イ
ザナミは、ダイタの願いを叶えるべく彼女を連れ去る。夢の中でダイタとサクマが結ばれようとするところに、
婚約者タイコが登場。ダイタを取り戻し逃げようとするタイコは、サクマが放った矢に倒れてしまう。ショック
のあまり気を失ったダイタが目覚めると、タイコや友人たちが迎えにくる。全ては夢だったのだ。一時の
気まぐれを詫言るダイタを、タイコは優しく抱きしめる。

「夢」で特に評判を呼んだのは、巨大な開閉式の扇の舞台装置であった。「黒猫(シャ・ノワール)」で
有名なスタンランが描いた初演ポスターにも、巨大な扇の中央から女神イザナミが出現する様が見てと
れる。チュチュの上に着物をまとい、扇を持って踊る主人公ダイタの周囲には、松、月、竹組み、書を意識
した文字など日本的な風物があしらわれており、このバレエが日本趣味をできるだけ忠実に表現しようと努
力したことが想像できる。

(文：関典子(神戸大学准教授／兵庫県立芸術文化センター・薄井憲二バレエ・コレクションキュレーター))

《振付ハンセン 台本ブロー 音楽ガスティヌル 初演1890年6月9日 パリ・オペラ座》



STAFF

構成・演出・振付・指導	ファブリス・ブルジョワ (国立パリ・オペラ座バレエ団)	写真	瀬戸秀美
指導	ファニー・ガイダ (国立パリ・オペラ座バレエ学校教師) エリック・カミーヨ (国立パリ・オペラ座バレエ学校教師)	ビデオ	(株) ジェイ・ブイ・エス
バレエミストレス	高橋純子 吉岡とせ	衣裳	京都バレエ団衣裳部 他 (株) アトリエヨシノ チャコット(株) 国立パリ・オペラ座バレエ団衣裳部
舞台監督	高橋克典(有限会社アートファクトリー)	企画・制作	有馬えり子
照明	山崎喜一郎(株式会社流)	共催	京都バレエ専門学校
音響	熊谷壽夫 (有限会社サウンド・キューブ)		

後援

京都府、京都市、京都新聞、毎日新聞京都支局、(一社)京都府専修学校各種学校協会、(公財)京都市芸術文化協会、(公社)日本バレエ協会、全京都洋舞協議会
アンスティチュ・フランセ関西、京都日仏協会、エールフランス航空



チケットお申込・お問合せ

■一般社団法人 京都バレエ団 京都バレエ専門学校内 TEL 075-701-6026

(平日10:00～20:00 土曜13:00～20:00 休／日・祝) <http://www.kyoto-ballet-academy.com/>

■オンラインチケット(24時間購入可)※要事前登録(無料) <https://www.e-get.jp/kyoto/pt/>

■ロームシアター京都チケットカウンター TEL 075-746-3201 (10:00～19:00／年中無休※臨時休館日をのぞく)

■京都コンサートホールチケットカウンター TEL 075-711-3231

(窓口・電話とも10:00～17:00／第1・3月曜日休館※休日の場合は翌日)

■イープラス <http://eplus.jp/sys/main.jsp>

お申込みは、FAX、メール、お電話にて承ります。【FAX：075-712-8303】

チケット購入申込書

京都・パリ姉妹都市提携
60周年記念

有馬龍子記念 京都バレエ団公演 “トリプル・ビル” 「LE RÊVE」 「パキータ」 「ラ・バヤデール」

※下記必要事項に正確にご記入ください。

記入日： 月 日

フリガナ			
お名前(漢字)			
チケット送付先	(□は☑を付けてください。) □自宅 □会社 □その他()		
住所	〒		
電話・携帯番号		FAX 番号	
E-mail ※ブロック体にて お願い致します。			
※いずれかに○を付けてください。→ 今後も京都バレエ団よりのDMを【希望する・希望しない】			

チケット券種		枚数	金額	備考欄
S	10,000 円(税込)	× 枚	= 円	
A	8,000 円(税込)	× 枚	= 円	
B	6,000 円(税込)	× 枚	= 円	
C	4,000 円(税込)	× 枚	= 円	
D	2,000 円(税込)	× 枚	= 円	
合計		枚	円 + 送料 500 円	
支払金額			円	※北海道・沖縄県については、 さらに別途料金が必要となります。

□ファックスの場合 ～申込からチケット発送までの流れ～

申込書をファックスください。

公演事務局より受付確認書をファックス致します。

(座席をお選びになりたいお客様は、お申込み後お電話ください。)

□京都バレエ専門学校ホームページお問合せフォーム(メール)、電話でお申込みの場合

上記お申込み内容をお知らせください。

※メールの場合、公演事務局より受付確認内容をメール致します。

※【genkiarima@yahoo.co.jp】こちらのメールアドレスよりご返信致します。アドレスの指定受信設定をしてください。

(座席をお選びになりたいお客様は、お申込み後お電話ください。)

確認書記載のゆうちょ銀行口座にチケット代金と送料 500 円を合わせてお振込みください。

※手数料は、ご負担くださいますようお願い申し上げます。 ※クレジットカード決済は行っておりません。

代金確認後にチケットを発送いたします。

＊お問い合わせ＊

一般社団法人 京都バレエ団・京都バレエ専門学校 北白川スタジオ

〒606 - 8267 京都市左京区北白川西町 73 TEL(075)701 - 6026 FAX(075)712 - 8303

E-mail : arima.b@fancy.ocn.ne.jp・genkiarima@yahoo.co.jp URL http://www.kyoto-ballet-academy.com/

【重要事項】

- ・病気、怪我等、やむを得ない事情により出演は変更となる場合があります。最終的な出演者は当日発表とさせていただきます。
- ・公演中止の場合を除き、キャスト変更に伴うチケット代金の払い戻し、券種の変更はお受けできません。
- ・公演中止の場合の旅費、チケット送料等の補償はいたしかねます。・演出上開演後の入場は制限させていただく場合があります。
- ・館内での写真撮影・録音・録画・携帯電話等の使用は、固くお断りいたします。

